世載夫妻話姻緣

家常話

鍾倫德

我不敢仿效景泰藍大王陳玉書先生所寫的「商旅生涯不是夢」、「富貴於我非浮雲」，但我個人的婚姻、家庭，也可以說「婚姻生活不是夢」、「家庭生活非浮雲」。

我與太太原是同學，她當年是位頗爲活躍的女學生，她不是參與學生活動而惹人注目，而是她有一副十分健美的身材，十分漂亮的面孔，潔白如編貝的牙齒，上天賦予她如此美好的身體及容貌的條件下，她又喜愛體育活動，既是學校女籃七號，又是體操、田徑的校隊代表，經常出外參加體育競賽活動，她不是「白雪公主」的公主，也不是「仙女」的仙女，有次班際舞蹈比賽，文娛幹事非要她跳舞不可，爲了爭班級榮光，她破例排練舞蹈，但一經化妝，伴着音樂，剛從旁幕步出，全場嘩然，她不大出色的舞姿，却爲班級贏來全校冠軍。

當然，校內校外拜倒石榴裙下者不知幾許，而我却只是一個愛繪畫、愛寫文章的又瘦又高的文弱書生，有點羅漫蒂克，是學生會編報主編。我當時愛她的外在美，並未知她的內在氣質；她愛我甚麼？天曉得！只是在最近她才透露說富年愛我的才華，能寫會畫，同學中再沒有一個可以這樣。她說每期牆報出版，她都是在同學草中聽同學們對我的版頭畫、插畫、詩、散文、小說的讚賞；而她打籃球的很勤，也是在同學中極受褒獎的。一對年青男女，就在糊裡糊塗中相戀、結合。

三十年來我們爲了家庭，爲了兒女，她完全放棄了體育活動，我也不再浪漫、踏踏實實的做事，我們也有過爭吵、鬥氣，但最後雨過天青，大家又咬着牙合力爲家庭而奮鬥。今天我們兒長大了，我們才可以重溫浪漫情調。現付上一幅我夫妻倆新春在家庭中的合照，是我們爲我倆拍攝的，作爲我夫妻倆向歡樂家庭讚者拜個大吉大利年，祝所有家庭都和睦相處，闔家快樂。

鍾倫德伉儷攝於中山小隱新居。

笑一笑

不言而知

「我的妻子和我昨夜吵了一場架，」一個懼內的丈夫對他的鄰居說道：「我要去逛街，她要去看電影。」

「那麼，你看了什麼電影？」

吵鬧什麼

一個愛尚蘭人勿跑進一家酒吧對侍者說：「在吵鬧發生前給我一杯酒。」

他飲那杯酒之後又說：「在吵鬧發生前再給我一杯酒。」

當他飲了第二杯酒的一半時，那侍者忍耐不住，問道：「什麼吵鬧？」

「我沒有錢？」那愛爾蘭人說道。

難得鏡頭

小伙子興奮地衝進一家店子。

「爸爸被一頭雄牛追着！」他叫道。

家常菜

歡樂一座

主婦心得

防止菜刀生銹

用於廚房的鋁箔，除便於包裝或放便當外，還可作各種用處。

例如當做蒸或烤的菜時，如用它包着蒸或烤的話，不但可加快速度，並可保持那香氣怪桑的味道。

還可用它包裹菜刀，或餘剩時所用的木工工具等，防止生銹。

澆盆栽花木

盆栽的花木，有時無緣無故地枯萎，此時最好將喝完的紅茶，加水化淡放置一夜，或將它加水煮過後，澆在盆栽的花木上，如此每週兩次，繼續一個月，就會復甦而茂盛。

盆栽澆水法

旅行等長時間不在家時，所飼養的小動物和盆栽花木，都不能加以照顧，對盆栽可在高台上放置水桶，灌滿水後，放一塊布拖到花盆裡去的毛細管的作用，如此利用毛細管的作用，可逐漸將水吸到花盆裡，而不致枯乾。

花枝折斷復原法

插花時稍不小心，就會弄斷花枝，如就此丟棄，未免可惜，此時動作要快，用膠帶將折斷處包紮復原，如稍待一個時候就不行了，處理迅速會和原來一樣，就連小枝亦可採取此一方法。

與兒女代有溝通嗎？

大兒子十二、三歲了，已步入少年期，如今的孩子長得高，比我起碼高出大半個頭，還剛是青春發育期呢！

從小就喜歡高大的人，也許是自己生得矮小吧，渴望有一種身型上的補償。如今自己長得高，也就份外的開心了。跟人家說起來，總覺得沾沾自喜，那種身爲母親的自豪感，這陣子是倍感強烈。

朋友則問：你和兒子有沒有溝通？

這倒是不常有的情形。我兒子個性屬於比較內向和寡言，只有對着他的弟弟，以及同年齡的小朋友，才顯得活躍。與母親反而沒有太多的情感交流。

朋友說：這不就是代溝了嗎？

其實自己心裏有數，當孩子一天天長高，就已有心理準備，母子的距離可能會一天天增大，這是相當自然的。孩子長大了，自然有他們的天地，他喜歡和同年齡的朋友仔接觸、交往，也是十分正常的。母親始終是母親，不可能等同於朋友。或者，待他年紀稍長，感情成熟，那可能又會有另一個現象出現。

一則以喜、一則以悲者眞是悲喜交集，那種複雜的感情，可眞是名副其實的難以言宣。

人女經

海一角

偶一拾

芳草

搬家，本來已經是一件吃力的事情。這次，我們要把家當從北半球的香港搬到南半球的澳洲，勞民傷財的程度，可想而知。

步驟之一，首要把住所賣掉。就如大部份的香港人一樣，居住的房子就是全部的「身家」所在，只有把房子賣了，才能有錢在手，其他方面才能開始進籌。

幸好「六·四」對樓市的影响只是短時間，樓價似乎不跌反升，我們委託了地產公司把樓盤放出，睇樓之人絡繹不絕。

賣房子眞是一件痛苦的事情，十個睇樓，眞正還價的不會多於二、三人，因人舍、指指點點的批評，有些相信風水的，還說要請風水先生來視察一下才能還價。把樓盤放棄，家庭生活備受影响，遠離故鄉，也教起眉頭說：

「不要賣啦，留待我們日後回港再住。」

折騰了幾週，終於找到了合意的買家——張先生、張太太，他倆一進門，沒有苛刻的挑剔，倒十分欣賞寒舍的佈置和裝修，價錢稍減即合了。

張先生聽說我們移民澳洲，我們也入了移民申請紙。銀紙不斷貶值，現在賣樓爲求保值而已，也許三兩年後，彼邦再見！」

我夫婦倆，相視苦笑，實在無話可說。

賣·屋·記

亞·硝·胺

家庭保健信箱

陳醫生主答

唐成建上

陳醫生：

經常聽說一種叫亞硝胺的東西會致癌，它從哪來的呢？爲甚麼會致癌呢？

唐成建先生：

唐成建先生：

從各種方面探討致癌的因素，亞硝胺就是衆多致癌因素之一。是指亞硝胺和亞硝酰胺類化合物，現已了解到亞硝胺類化合物中有八十多種可致癌。在動物實驗中亞硝胺可誘發多種動物發生肝、肺、食管、胃腸、腎、膀胱、鼻咽、腦、神經、皮膚等部位的癌瘤。

亞硝胺的前身物質是亞硝酸鹽和胺類，亞硝胺可在體內外合成。例如在加工醃肉過程或貯藏期間、在油炸食物時、在烟草燃燒時均可產生亞硝胺。在用硝酸鹽肥料施用的蔬菜中，蛋白質代謝的中間產物中、在穀物中、在食物中、在茶葉、酒中，甚至在人的唾液中均有亞硝胺前身物質，而我們的胃在某種條件下可合成亞硝胺，已被証實，以上情況說明致癌物的前身物質廣泛存在。亞硝胺在體內經過一系列極爲複雜的變化，影响遺傳因子的複製，對信息產生影响，引致發生突變或致癌作用。在這種「四面楚歌」情況下，幸好人體有一系列抗癌的結構，不斷地把有癌變傾向細胞清除，因此，致癌因素雖多，但患癌人數比例仍小。

時裝新姿

野蠻繪眼毛衣

美容園地

詠可

主題是彩色繽紛的比較素色的好得多。

這也難怪喜愛花花綠綠衣服的人，她們心目中的吸引別人的「特色」，相信是除了利用人們的視覺「適應」之外，是別無他法的。

爲了把自己的一身美感在剎那間流露無遺，他們也不需要再透過其他甚麼特別的剪裁與設計，這也算得上是「掩人耳目」吧！

當然我們在以下介紹的二歐彩色格調的毛衫，她們所標榜出來的美感也的而且確很搶眼的。

以下介紹的二歐主要以色調取勝的毛衫，你們又是否可以照辦煲碗呢？很有新鮮感呀！

一、這一件是以咔米色爲底色的校織毛綫衣服，你們大可以留意一下她們鬧邊袖身，加插了一些人們比較少見的花紋織法，四方格仔的顏色圖案，以小圈圈的裝法，不論你是襯牛仔褲及白褲一樣是富有美感。

二、長袖的一件花色毛綫衫，是色彩中的基本色調，它包括了紅、藍白的三個主色，小圈傾，還有間歇色的橫條紋，特別好看的紅色細邊，在腰間的大闊配搭腰身細邊，更加出色。

如果以色彩的格調與個人的觀感來分析，人們喜愛的

集家宜

黃強／鄭人

無情「稅」月有情人

春雨綿綿談雨傘

歡樂一座

茶座

貞姐

畢竟是合時的話題

巨傘之君」，日本天皇出朝也要撐傘。工業發展後傘才逐漸普及。

近年來，隨着人們生活需要，雨傘的品種更是五花八門，種類繁多，老婆大人幫幫忙……借轉D私己錢我交稅得唔得唔？

幾時還？

傘，原是一種十分古老而又非常實用的雨具，源於我國。歐洲人用傘，始於十八世紀初，是由一個叫古納斯·威廉的英國人從中國帶回去的。繼而美洲、東南亞一些國家開始使用雨傘。自始，傘風襲異，且曾成爲榮譽、權利和社會地位的標誌。緬甸國王的一個尊稱就是「會弄斷花枝，如就此丟棄，未免可惜，此時動作要快，用膠帶將折斷處包紮復原，如稍待一個時候就不行了，處理迅速會和原來一樣，就連小枝亦可採取此一方法。

傘柄有繩子、胴脂、唇膏及香水瓶，眞是設計遇到。

有人還編出了一套傘語。專供情侶求婚和對愛情的忠貞語的錄音用。歐洲的婦女喜歡把傘當成裝飾品。她們很講究傘的顏色，穿紅色上衣，要打紅色傘。穿綠裙子則配上一把綠傘。一個婦女備有十多種不同顏色的傘。猶如朵朵小花，點綴着街市。

花色紛呈，教人目不暇給，諸如避雷傘、夜光傘、盲人傘、防暴傘、香味傘、音樂傘、教學傘、太陽傘等競相面世。至於所謂槍傘、毒傘、催淚傘之類，那當屬於武器範疇了。

更有趣的是：煲飯傘。這種傘用鍍鉻的條形物製成，中心有一根金屬軸棒（傘把）指向太陽，在焦點上能產生五百攝氏度的高溫，可以燒開水、煲飯、烤肉食。旅遊者帶上它既可來遮陽避雨，又可用以煲食物、燒開水。

教學傘：它用普通黑布加工而成，傘內繪有空中主要星座，形象地顯示出不同季節、時刻的星空情況。它被運用於天文教學，能帮助學生形象地認識天體的星座。

簡便傘：用塑膠和防水紙製成，折疊起來體積極小，可以裝在衣袋裡，携帶方便，價格低廉，一般只使用一次或兩次就把它扔掉。

還有情侶雨中相擁漫步的一個傘柄、兩個傘面的合撐傘；老年人散步時使用的手杖傘；裙子則配上一把綠傘。

一個婦女備有十多種不同顏色的傘。猶如朵朵小花，點綴着街市。

水聚攏起來，讓它從後面的一個小孔裡流出去；裝有望遠鏡的傘柄，只要按一下傘柄的按鈕，望遠鏡就會彈出來爲傘主人服務；還有專爲女士們設計的傘，傘的手柄備有鏡子、胭脂、唇膏及香水瓶，眞是設計遇到。

有人還編出了一套傘語。專供情侶求婚和對愛情的忠貞語的錄音用。歐洲的婦女喜歡把傘當成裝飾品。她們很講究傘的顏色，穿紅色上衣，要打紅色傘。穿綠裙子則配上一把綠傘。一個婦女備有十多種不同顏色的傘。猶如朵朵小花，點綴着街市。

懷舊憶古

公共場合不良習慣

美蘇諜影

東尼

洪育華

良好的習慣在日常生活中，是舉止落落大方，自然得體，即不故弄玄虛，即使你面對的是第一次約會的朋友，也不必掩飾你豪爽或隨和，是一個眞實的「自我」形象呈現給對方，會省却許多接踵而來的麻煩事。

而有的人習慣在交際場合不加掩飾地咳嗽、打噴嚏、打嗝、隨地吐痰等，則是一種令人生厭的觀看演出、展覽或欣賞音樂時尚聲談笑，旁若無人，在公衆場合說謊地談論異性關生活中的不檢點，缺少自我克制能力，久而久之，便成爲一種固定化的行爲方式而使自己無法自拔。

這些行爲方式既不符合個人生活的審美情感，也不符合社會普遍的審美習慣，因此，其後果是拉開人們之間交往的心理距離，增加心理障碍，使人退避三舍。

在公共汽車上讓座，無意踩了別人一脚馬上表示歉意，別人帮自己做了事說聲謝謝，這都是習慣美的具體表現，裝腔作勢或逢場作戲都只會給人以一種虛僞的感覺。

習慣，它只會使人增加反感和厭惡。另外，如當衆修飾儀表、整理頭髮、衣服等，在公共場合係，在公共場合若其事地談情說愛，作出令他人難堪的親熱行爲，也是不良的習慣。

這些習慣來自生活中的不檢點，缺少自我克制能力，久而久之，便成爲一種固定化的行爲方式而使自己無法自拔。

這些行爲方式既不符合個人生活的審美情感，也不符合社會普遍的審美習慣，因此，其後果是拉開人們之間交往的心理距離，增加心理障碍，使人退避三舍。

在公共汽車上讓座，無意踩了別人一脚馬上表示歉意，別人帮自己做了事說聲謝謝，這都是習慣美的具體表現，裝腔作勢或逢場作戲都只會給人以一種虛僞的感覺。

談到人們對生活享受的看法，有些人是比較喜歡睡覺，所以她們的睡房設計，睡床的輕鬆感，都會帶來不錯的享受觀感。

但是，剛巧有些人對於享受的目標似乎沒有那麼大的積極性，她們寧願將享受的範圍縮窄了，集中於在生活情調的一方面。

這樣看來，人們對於冲涼這門學問，可以說不能完全消失殆盡，到底它的原因在那裡呢？原來根據生理專家的意見，冲涼是可以回復個人的疲勞，意思即是說經過了一整天的辛勞，在回家中，享受一個熱烘烘的沐浴，藉中的滋味是不言而喻的。

尤其是本文介紹以下的一個新新的沐浴享受，綜合了美與典雅的好處一、整個新浴缸的設計，是橢圓型的，它的設計形式比較複雜的地方，是要佔有較多的空間，加上庭階鮮明，線條優美，具有沐浴的情調。二、留意它的設計比較寬闊，再加上缸身的特別設計，置身其間，其樂無窮。三、由於是配色的關係，淺草綠色的瓷磚，加上墻地的淺綠色活動窗簾、至於說在池側的一些雜碎物品，只是配襯而已。

享觀沐浴好享受

室內佈置

護皮膚乾性方法

美容園地

甜甜美容健美學院

彭玉玲院長

現代的人類，不只科技速進，就是生活上的事實，特別是女性，誰不想永遠姣美、青春！故此自古以來，就有很多人利用特別的方法，千方百計，來想將自己延長青春，留住美貌程，却是人們不願面對的。

衰老是生命難免的過程，

皮膚乾燥，容易脫皮，而且不太光滑，可能你的皮膚缺少了護理！北風來到致使面部更乾，面色較暗淡。有時乾性皮膚的人仍有光亮的鼻頭，但不像油性皮膚的人任何時候總是油光閃閃。乾性皮膚的保養容易，不會時時需要用化粧紙除去，洗淨面部後，再拍上水份潤膚乳液或爽膚水。乾性皮膚所使用之爽膚水和潤膚水，不得含有酒精成份，不得奪去面上油脂的，但是乾性皮膚者尤其不可缺之。

潤膚霜保留面上水分，使面部看起來清新、滋潤，防止脫皮及過早出現皺紋。選用化粧前抹於面部的潤膚霜，該選不濕厚易塗勻而被皮膚吸收的。每星期最少爭取一兩小時作皮膚護理。

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新超等到大
霜等到幫
明味大
蝦精幫

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒腊肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菜，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點。銀絲卷，芝麻湯丸，毛豈，木須皮，壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。地址：五三五哥亞街。電話：689·7324

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風·車禍後遺症·哮喘·鼻敏感·頭頸肩膀背膝關節諸傷痛·
免費洽 2440 緬街
電：872·8720

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣·專洗餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打蠟八折優待
晚電：253·5710
中英洗地毡

清潔公司
健長清潔公司
承接大廈·寫字樓·栢文等清潔工作·
電話：八七六·三八五四
傳呼機：六四五·七〇〇一

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874·8216

星輝
（即舊王志龍駕駛學校）
HENRY WU主理
經驗豐富·歷史悠久
筆試路試·效率速成
本校採用九零年新車
電話：322·5145
325·0917

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘
本汽車中心，爲你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部
JACKIE LEE 華人營業經理
KENNY FONG 方志立 華人營業代表 住宅：(604)273-6898
JOSEPH HENG 貸款部經理
款式齊備，敬請速臨，參觀選購。
☎ 946-0609
Jeep Eagle

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.
經驗豐富　教法詳盡
路試筆試　初學補鐘
安全易學　免費接送
收費特平　歡迎查詢
電話：2750886 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利5869號
電話：321-3722
易學速成　筆試路試　考試快　服務最　收費公道　資深導師　歷史最久
校長：吳栢霖　傳呼機：686-8597（24小時）

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗教師：何津祺 三二二－六八八八
黃健明 六八九－五五七六
馮紹明 三二二－五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長 馮坤威 四三二－七〇〇一 二九四－一六一一

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333
歷史悠久　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　易學速成　合格率高
※唐人埠特價全程140元
＊聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名＊

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
☎ 644-7890
您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎？您爲學車而煩惱嗎？
路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。
筆試 從速聯絡
馮尚榮 433-4082 WAYNE FUNG
劉兆鳴 657-2823 BANG LAU
專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生 電話 251·5750

ADVANCE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
#1-4424 MAIN STREET
※有女師傅教車 ※初學 或 重溫
※日班 或 夜班 ※備有路試用車
電話：872-8717（吳師傅）

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢